

News and Articles in  
Tamil and English  
Please send them to:

# THE MORNING STAR

Subscription

Island : Rs. 100/-  
For Advertisements

Apply to:

THE MANAGER

The Morning Star,  
Diocesan office,  
Vaddukodai

THE EDITOR,

The Morning Star,  
Diocesan office,  
Vaddukodai.

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka

under No. Q / J / 104 / News / 89

Established : 1841 : A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol: - 155 Jaffna, Friday 25, February 1994 No: 04

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

## Jaffna College Institute of Technology

Open University of Sri-Lanka has given exemption to the students of this institute seeking admission to this University of Sri-Lanka. The Open University Guide has included Technical Diploma of the J. C. Institute of Technology in their schedule of exemptions. This institute is the only private institution in the entire country to receive recognition by the Open University.

## WEDDING

Thuraijasingam Christie Thalayakumar son of Mr. Thuraijasingam of Kokuvil and brother of Rev. T. H. Vasanthakumar of C. S. I. Shalomnagar married Thayabaradevi - Nursery Teacher of C. S. I. Day Care Centre, at City Mission C. S. I. Jaffna on 31st January 1994.

Mr. Thanabalasingam James Amirthapalan of Vaddukodai married Doddila Ushayini Rajakulasingam of Batticaloa at St. John's Church, Uranee, Batticaloa on 5th February 1994. Mr. Amirthapalan is the youngest son of Mr. R. D. Thanabalasingam former Boarding master Jaffna College and Mrs. R. D. Thanabalasingam.

## Partner Church Member Wins Nobel Prize

We are thrilled to learn of Dr. Phillip A. Sharp's winning of the Nobel Prize in medicine. Sharp, who is head of the biology department at Massachusetts Institute of Technology, became known in 1977 for his work on how genetic information is assembled in cells. He turned down the presidency of MIT to continue teaching and conducting research.

Phillip Sharp is also a member of the Eliot Church (United church of Christ) in Newton, Massachusetts, where he is active in various church projects. He is part of a 15-year-old group in the church that talks informally about science and how Christian understanding of reality is a basic building block of science.

Dr. Sharp says that "religion and science allow a person to help alleviate needless human suffering. Science is a vehicle for serving. How I relate to others is impacted by the church."

Dr. Sharp's work in gene-splitting, which won him the Nobel Prize, contributes to the develop-

## THE FIRST CONFIRMATION SERVICE HELD AT THEVAKIRAMAM CHURCH

The Thevakiramam Church Centre, which was established in 1987 passed another milestone in its short history when the first batch of its members were confirmed in its own Church on Sunday the 19th of September, 1993 at 4.00 p.m. This Church which commenced as a Day Care Centre soon developed into a family development project assisted by the C. C. F. where parents of the children too were assisted in self-employment ventures. This church was the 2nd Church opened in the Peninsula during the present decade, and the Church opened after the exit of

### CAROL SERVICE CONDUCTED BY THE CHRISTIAN THEOLOGICAL SEMINARY, CHUNNAKAM

The annual carol service conducted by the Christian Theological Seminary, Chunnakam was held on Sunday the 12th December 1993 at the Uduvil Church. The Church was well arranged and decorated for the function with lights and audio system. The service commenced with the lighting of the traditional oil lamp by the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar and Mrs. Ambalavanar as the chief guests.

ment of our knowledge about cancer and other diseases. "Science teaches learning about the world around us," he says - "a view of physical reality and creation in a God-given context." He adds: "Religion is an important part of one's psyche - from it we learn respect for creation and become thankful for the gift of our own temporary nature."

His pastor, Rev. Herbert Davis, says affectionately that the church will not treat him any differently, now that he has won the prize. Davis calls the award "a joy for the whole congregation and an honour for the UCC," and we must add, for the CSI partner church as well.

### Finance Committee to Meet Every Month

The Executive committee of the JDCSI which met on the 19th February resolved that the Finance Committee should meet on the Second Saturday of every month to scrutinise the DIOCESAN and MISSION ACCOUNTS

foreign missionaries from the Jaffna Peninsula by one of our own ministers. The Confirmation Service was conducted by the Rt. Rev. Dr. S. Jebanesan assisted by the Rev. D. S. Thiagarajah, Circuit Pastor and the Rev. Solomon Milton, Worker-in-charge. Thirteen candidates were confirmed as full members of the Church.

### RECOGNITION SERVICE OF LOCAL PREACHERS

A worship Service with the Celebration of the Holy Eucharist was conducted at the Function of Commissioning of local preachers, by the Methodist Church, on Sunday the 21st November 1993 at St. Peter's Church, Jaffna at 3.30 p.m. The Holy Eucharist at this service was jointly conducted by Revs. S. S. Gnanaraja and A. W. Jebanesan of the Methodist Church assisted by Rev. S. P. Nesakumar of the Anglican Church and Revd. D.S. Thiagarajah of the Jaffna Diocese of the C. S. I.

The commissioning of Mrs. Arumalar Paul, Mr. G. S. S. Kulasingam, Mr. R. Hariharan and Mrs. Tamara Sinnaraja as local preachers was done by Rev. S. S. Gnanaraja, Superintendent Minister of Jaffna - Pt. Pedro Circuits. The Revd. D. S. Thiagarajah, Principal, Christian Theological Seminary, Chunnakam Preached the sermon. This was followed by a Tea Party given by the newly commissioned local preachers. A representative gathering from the different churches were present at this function.



## PRAYER FOR YOUNG PEOPLE

Thank you, O God for all the gifts which have made today and every day so wonderful.

Thank you for books to read, wise books to make me wise, books full of information to be informed; great stories to thrill the heart and to linger in the memory; poetry with all its beauty.

Thank you for music of every kind for dramas and for plays and for films, for pictures and for sculpture and for every lovely thing.

Thank you for games to play, for clubs and for fellowships

where I can meet and talk and argue and play with others; Thank you for

My school in which to learn

My home in which to love and to be loved

My Church in which to worship

Glory and thanks and praise be to you for all your kindness and your goodness to me.

Hear this my prayer for your love's sake Amen.

William Barclay

### Bishops Office

Bishop will be in his office on Week Days from 9.00 a.m to 1.00 p.m.

Secretary  
JDCSI

### Bread is Nine Rupees.

The BAKERS Association of Jaffna increased the price of a loaf of 350 grams bread to Nine Rupees from the 21st of this month. The increase comes in the wake of a surcharge of Rs 4/= levied on every kilogramme of flour by the Cargo ships, operating from Colombo to Jaffna.

### AREA MINISTER

The Executive Committee of the Jaffna Diocese of the Church of South India decided to appoint Rev. P. Navendra Anugoolan Pastor Killinochi as area minister for Killinochi and Mullaitivu districts. The area minister will be the overall supervisor of the work in these districts.

### Book Release Essays in Honour

#### Bishop Ambalavanar

Will be formally released on Monday 28th February at Bishop Kulandron Hall Jaffna.

Vice Chancellor Prof. A. Thuraijajah will preside over the function

# உதயதாரகை

Estd. 1841

மலர்: 155

25 - 02 - 1994

இதழ்: 04

## ஆதின நிர்வாக சபையின் கூட்டங்கள்

எமது அத்தியட்சாதினத்தின் நிதி நிர்வாக குழுவின் கூட்டங்கள் இனிமாதந்தோறும் நடைபெறவேண்டுமென அத்தியட்சாதின சங்கத்தின் நிர்வாகச்சபை தீர்மானித்துள்ளது. இந்தக் கூட்டங்கள் மாதத்தில் இரண்டாவது சனிக்கிழமை மாண்புமரியில் நடைபெற வேண்டுமெனவும் நிர்வாகச்சபை தீர்மானித்துள்ளது.

★

## யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி ஆளுனர் சபைக்கூட்டம்

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியின் ஆளுனர் சபையின் வருடந்த கூட்டம் இம்மாதம் 22ம் திகதி நடைபெற்றது. புதிய துணை அதிபர் நியமனம் பற்றி ஆராய ஒரு விசேட குழு நியமிக்கப்பட்டுள்ளது.

★

## சைக்கிள் விபத்தில் மரணம்

அளவெட்டியைச் சேர்ந்த திரு. தாமு அற்புதசீவன் கடந்த 16ஆம் திகதி புதன் கிழமை துவீச்சக்கர வண்டி விபத்தில் சிக்கி உடன் மரணமானார். துவீச்சக்கர வண்டியில் சென்று கொண்டிருந்த போது எதிரே வந்த பாடசாலை மாணவரின் துவீச்சக்கர வண்டி மோதியதால் இவர் தலைசிறுண்டு மரணமானார். இவரது நல்லடக்க ஆராதனை சென்ற சனிக்கிழமை அளவெட்டியில் உள்ள அவரது இல்லத்தில் நடைபெற்றது.

★

## செரம்பூர் சென்ட்டின் வருடாந்தக் கூட்டம்

தென்னாசியாவிலுள்ள பெரும்பாலான இறையியல் கல்லூரிகளைக் கட்டுப்படுத்தி நிர்வகிக்கும் செரம்பூர் பல்கலைக்கழகக் கல்லூரி தனது வருடாந்த சென்ட்ரல் கூட்டங்களை இம்மாதம் இரண்டாம் திகதி தொடக்கம் ஐந்தாம் திகதி வரை திருவனந்தபுரத்தில் நடத்தியது. இதில் எமது ஆதின சங்கப் பிரதிநிதியாக மகாகனம் டி.ஜே. அம்பலவாணர் கலந்து கொண்டார்.

★

## வைத்திய சாலை ஓய்வு நாள்

நமது ஆதினத்தின் வைத்திய சாலை ஓய்வு நாள் இம்மாதம் 11ம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை அனுஷ்டிக்கப்பட்டது. அன்றைய தினம் ஒரு விசேட ஆராதனை மாண்புமரியில் நடைபெற்றது. பேராயர் எஸ். ஜெபநேசன் பிரசங்கம் செய்தார். புத்தூர், மாண்புமரியில், இணுவில் வைத்திய சாலைகளிலுள்ள வைத்தியர்களும், நாதிமார்களும் இவ்வாராதனையில் பங்கு பற்றியமை குறிப்பிடத்தக்கது.

## இறையியற் கல்லூரியின் சஞ்சிகை

சுன்னாகம் கிறிஸ்தவ இறையியற் கல்லூரியினர் இறையியற் சஞ்சிகையம் என்னும் சஞ்சிகையை வெளியிட்டுள்ளனர். இறையியல் சம்பந்தமான கட்டுரைகள் கொண்ட இப்பத்திரிகை வருடம் இருமுறை வெளிவரும் எனத் தெரிகிறது.

## நூல் வெளியீடு

நமது முன்னாள் பேராயர் மகாகனம் டி. ஜே. அம்பலவாணரைக் கௌரவிக்கும் கட்டுரைத் தொகுப்பு ஒன்று 28-2-94 திகதி கிழமை பிற்பகல் 3.30 மணிக்கு வெளியிடப்பட்டிருக்கின்றது.

துணைவேந்தர் பேராசிரியர் அ. துரைராசா இந்திகழிவுக்குத் தலைமை தாங்குவார். இந்த நிகழ்ச்சி யாழ்ப்பாணத்தில் அமைந்துள்ள பிஷ்ப் குலேந்திரன் ரூபகார்த்த மண்டபத்தில் நடைபெற இருக்கின்றது.

## அரசியல்...

(3 ஆம் பக்கத்தொடர்ச்சி)

(1) 1956-ல் திரு. எஸ். டீபீன்யூ. ஆர். டி. பண்டாரநாயக்கா ஏற்படுத்திய சிங்களம் மட்டும் அரசு கரும மொழிச் சட்டம்.

(2) தமிழர் தந்தை எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் தாபித்த தமிழரசுகட்சியும், தமிழர் விமோசனத்திற்காக அவர் முன்வைத்த சமஷ்டி அரசியல் திட்டமும்.

(3) விடுதலைப்புலிகள் இயக்கத் தலைவர் பிரபாகரன் நடத்தி வரும் ஆயுதமேந்திய தமிழீழ விடுதலைப் போராட்டம்.

இம் மூன்று நிகழ்வுகளுமே இலங்கை அரசியலில் இடம்பெற்ற மறக்க முடியாத மறைக்க முடியாத அரசியல் மாற்றங்களாகும் ஏனையவையெல்லாம் வெறும் சந்தர்ப்பவாதக் கூச்சல்களே அன்றி வேறல்ல; முன்னர் திரு. ஜி. ஜி. பொன்னம் பலம், இராசதுரை, சிறாகவும் தற்போது செல்லச்சாமி, அனூராபண்டாரநாயக்கா, காமினி திஸநாயக்கா குழுவின் தொடர்ந்து அடித்துவரும் அரசியல் குத்துக்கரணங்களை விடயத் தெரிந்த யாருமே அரசியல் மாற்றங்களாக எண்ணப்போவதில்லை. இவர்கள் உருப்படியான சாதனைகள் கட்சி தாவலும், காட்டிக் கொடுத்தல் களுமே! இதனால் தமிழரோ, முஸ்லிம்களோ, சிங்களவரோ எவ்வித நன்மையும் ஒருபோதும் அடைந்ததுமில்லை. அடையப் போவதுமில்லை. இவர்களது செயல்களை அரசியல் மாற்றங்கள் என்று மருட்டிட்டுச் சுவப்பத்திலிடுகின்ற அரசியலின் புனிதத்தை மாகப்படுத்துகின்றன.

— புங்கையூரன் (தொடரு 6)

## தியானம்

## நீதிமான் பனையைப்போல் செழிப்பான்



''நீதிமான் பனையைப்போல் செழித்து வீடுவானின் கேதாரு விருட்சம் போல் வளருகாக''

—சங்கீதம் 92:12  
சங்கீதகாரன் நீதிமானைப் பனைக்கு ஒப்பிட்டார். பனைமழை வீழ்ச்சி குறைந்த இடங்களில் வளர் கின்றது. வருடம் முழுவதும் பச்சை பச்சை என இருக்கின்றது. எத்தனையோ பயன்களைத் தருகின்றது. எப்பொழுதும் உயர்ந்து, நிமிர்ந்து நிற்கின்றது. காற்று வீசினால் அந்நக மரங்கள் வீழ்ந்து படும். ஆனால் பனைமரம் வீழ்வதில்லை.

இதனாலேதான் சங்கீதகாரன் நீதிமானைப் பனைமரத்திற்கு ஒப்பிட்டார். நீதிமான் இன்பத்திலும், துன்பத்திலும் மகிழ்ச்சியாக இருக்கின்றான். இவ்வுச்சத்திற்காகவே வேறுபட நன்மைகளுக்காகிவா

அவன் தன் கொள்கைகளைவிட்டு விடுவதில்லை. எல்லா நிலைபரத்திலும் சேர்ந்து போகாமல் தலையை நிமிர்த்தி நிற்கின்றான். சுருக்கம் போகும் அவனைத் தாக்குகின்ற பொழுது அவனுடைய வீசுவாகும் ஆட்டம் காண்பதில்லை. ஆவியின் கணிகள் மூன்பதம் அவன் அடங்கல் நிறைவாய்க் காண்ப்படுகின்றன.

மற்றபயிர்கள் மழை குன்றிய காலத்தில் இறந்து படும். ஆனால் பனை மட்டும் பச்சை பச்சை என நிற்கின்றது. இதற்குக் காரணம் மன்ன? பனை மறந்த தாவரங்கள் போலன்றி தனது நீண்ட வேர்களை மண்ணுக்குள் மிகவும் தாழ்வான இடங்களில் உள்ள நீர் நிலைகளில் செலுத்தி தண்ணீரைப் பெற்றுக் கொள்ளுகின்றது. ஏனைய தாவரங்கள் இந்த நீர் நிலைகளை அறிய மாட்டா.

நீதிமான் இவ்வாறு இயேசு பிரசான் என்ற நீர் நிலையில் இருந்து தனது சக்தியைப் பெற்றுக் கொள்கின்றான். காவையிலும், மாவையிலும் இயேசு பிரசானைச் சக்தித்து தனக்கு வேண்டிய ஆன்மீக உணவை பெற்றுக் கொள்கிறான். இதனாலேயே சஞ்சலம், வேதனை, கவலை அவனை மேல்கொள்வதில்லை. காலமெல்லாம் அவன் மனோரமியமாகிவருகின்றான்.

★

## குட்டிக் கதை

## முனிவர் பன்றியானார்



ஒருநாள் ஒரு முனிவருக்கு இன்னொருமுனிவர் மிது கரும் கோபம் வந்து விட்டது. பன்றியாகப் போ! என்று சபித்துவிட்டார். பன்றியாகி விட்டமுனிவர் வீட்டிற்குப் போய் அழுதார்.

தன் மகனைப்பார்த்து மகனே! பன்றியாக இருப்பது மிக அவமானம்! என்னை உடனே ஒரு வானால் வெட்டி கொன்று விடு என்று கூறினார்.

அப்பொழுது மகன் அது வேண்டாம் அப்பா கொஞ்ச நாள் பன்றியாக இருங்கள் பின்னர் பாரீக்கலாம் என்று கூறிவிட்டார்.

எனவே பன்றி வீட்டை விட்டு ஓடியது. ஏனைய பன்றிகளுடன் சேர்ந்து, அருவருப்பான சீவியம் செய்தது. மகனுக்கு தனது தகப்பனாரை நினைத்துப் பார்க்கவே அவமானமாக இருந்தது. எனவே வாளை எடுத்துக் கொண்டு பன்றிக் கூட்டத்திடம் சென்றான். தகப்பனாரைப் கூப்பிட்டு இனி உங்களை வெட்டிவிட்டுமா? என்றுக் கேட்டான். அப்பொழுது தகப்பனாராக இருந்த பன்றி ''எனக்கு இந்த வாழ்க்கை பிடித்திருக்கிறது கொஞ்ச நாளைக்கு என்னை இப்படியே இருக்க விட்டு விடு'' பிறகு என்னைக் கொன்று விடு என்று கூற மகன் வீடு திரும்பினான்.

பன்றியின் வாழ்க்கை இப்பொழுது கெட்டுவிட்டது. உலகத் தாருக்கே உபத்திரவமாக போய் விட்டது. மகன் வானை எடுத்துக் கொண்டு தகப்பனைக் கொல்லப் புறப்பட்டான் ஏய்! பன்றி இங்கே வா! இன்றுடன் ஓழிந்தாய் என்று கூறினான். உன்னால் எனக்கு பெரிய அவமானம் என்று கர்ச்சித்தான். அப்பொழுது தகப்பனாக இருந்த பன்றி எனக்கு இந்த வாழ்க்கை பிடித்திருக்கிறது. உனக்கு அவமானமாக இருந்தால் நீ தற்கொலை செய்து விடு. நான் சேற்றில் விளையாடப் போகின்றேன் என்று சொல்லிவிட்டு ஓடியது.

தொழிற் பயிற்சி நிலையத்தின் சான்றிதழ் வழங்கும் விழா வட்டுக்கோட்டைத் திருச்சபையின் தொழிற் பயிற்சி நிறுவனம் தமது பொருட்காட்சியினையும் சான்றிதழ் வழங்கும் வைபவத்தினையும் இம்மாதம் 23ஆம் திகதி புதன் கிழமை வட்டுக்கோட்டை ஹாலில் விடுதியில் நடத்தியது.

## கிளி தொச்சி, முல்லைத்தீவு பிரதேசப் பொறுப்பாளர்

தென்னிந்திய திருச்சபையாழ்ப்பாண அத்தியட்சாதினத்தின் நிர்வாகக் குழு வண. ப. நவீந்திர அறுகலணை கிளி தொச்சி, முல்லைத்தீவு பிரதேசத்தின் பொறுப்பு அதிகாரியாக நியமித்துள்ளது.

போக்குவரத்துப் பிரச்சினைகளால் அத்தியட்சர் அங்கு அடிக்கடி செல்ல முடியாத காரணத்தினாலேதான் இவ்வாறு நியமனம் மேற்கொள்ளப்பட்டது.

தாரகை ஒளி

உங்களிலும் பார்க்கக் கூடுதலாகத் துன்பப்படும் மக்களைக் கண்ணோக்கிப்பார்த்து உங்கள் செல்வம் மிகவுபயன்படுத்தி என்று மனம் மகிழுங்கள்.

குமாருருபர்.

★ எங்கள் கருத்து ★

லெந்து நாட்கள்

லெந்து நாட்கள் பெப்ரவரி 16 ஆம் திகதியுடன் ஆரம்பமாகிவிட்டன! இஸ்ரவேல் புத்திரருக்குப் பல்கா எவ்வளவு அவசியமோ, கிறிஸ்தவர்களாகிய நமக்கு லெந்து காலம் அவசியம்.

இஸ்ரவேல் பல்காப் பண்புநலின்போது மூலிகைகளையும், புனித மீட்டராத அபத்தையும் ஆடு மாமிசத்தையும் உண்டனர். அந்த விருந்து நடைபெற்றிருக்கையில் மகன் தகப்பனைப் பார்த்து இடுநொலாம் என்று என்று கேட்பான். தகப்பன் தாம் எப்படி எப்பதில் அடிமைகளுக்கிருந்தோம். கீதநர் எப்படி தலையாக்கிமத்தநல் விதிமீத்து பாலும், தேனும் ஒழிந்த காரணத்தினால் கொன்றவந் விட்டார் என்று கூறுவார்.

இஸ்ரவேல் புத்திரர் மூலிகைகளையும், அபத்தையும், ஆடு மாமிசத்தையும் உண்டும் கொழுந்த தகப்பனர் கூறிய அந்நமையான கம்பவங்களைபும் உட்கொண்ட விடுவர். இதரால்தான் இஸ்ரவேல் சமுதாயம் இன்றுவரை பத்திர்ப்பா சமுதாயமாக தாது தனித்தன்மையைக் காட்டும் சமுதாயமாக விளங்குகின்றது.

லெந்து நாட்கள் கிறிஸ்தவர்களை இயேசுகிறிஸ்துவின் பாடுகளையும் மரணத்தையும் சிந்தித்து அவற்றை மீட்டுகின்ற மடிவருகின்றன. கெத்தமனே அவதி, மிலாத்துவின் கொடுமை, கல்வாரி எல்லாமே நாம் உணர்ச்சிபூங்கா ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டியவை. இவைகளை நாம் ஏற்றுக்கொள்ளும் பொழுது, இயேசுவின் கிடைத்த விடுதலை நமக்குக் கிட்டுகின்றது. நீர் மரணத்தை வேதனையை ஐயித்து விசுவாசிகள் அனைவருக்கும் மோட்சாட்சியத்தைத் திறந்தருவினர் என்று நாம் அறிக்கை செய்கின்றோம். பெரும்பாலானோருக்கு இது உத்தட்டாவில் நின்றுவிடுகின்றது. இது எவ்வாறு? எப்படி? எப்போ? நடைபெற்றது என்பதனைச் சிந்திப்பவர்கள் குறைவு.

இயேசு கிறிஸ்து தம்மைத்தாமே ஏகபலியாக ஒப்புக்கொடுத்து இந்த மகத்தான விடுதலையை ஏற்படுத்தினார். கெத்தமனேக்கூடாகவும், கல்வாரிக் கூடாகவும் நாம் செல்லும்பொழுது இந்த விடுதலையைப் பெற்றுக்கொள்கின்றோம். ஆகவே லெந்து நாட்கள் நாம் எப்பொழுதும் அதாவது சீயிய காலமெல்லாம் லெந்துவில் இருக்கவேண்டுமென்பதனை உணர்த்துகின்றன.

மீட்பு இலவசமாக இறைவலிமீட்புந் வரும் கிருபை. அதனை எமது முயற்சிகளாலும், உத்தரம்புக்கரினாலும் பெறமுடியாது. கிறிஸ்து என்னுடைய பாவங்களுக்காக மரித்தார் என்று மனதார விசுவாசிப்பதனால் பெறப்படுகிறது.

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியின் புதிய ஆசிரியர்கள்

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியில் புதிய ஆசிரியர்களாக பின்வருவோர் சேர்ந்துள்ளனர் எனக் கல்லூரி அதிபர் தமது வருடாந்த அறிக்கையில் குறிப்பிட்டுள்ளார். திரு. K. குணசிங்கம் B.Sc (Special Mathematics), செல்வி. ஜெய ஜோதி கணேசன் G. A, Q. (பேராதனை), செல்வி. பிரேமியினி சாந்த விங்கம் (நடன ஆசிரியை), செல்வி பத்மசினி அருணாசலம் (நூலக உதவியாளர்).

அவுஸ்திரேலிய நினைவுகள்



நமது அத்தியட்சகர் எழுதும் அவுஸ்திரேலிய நினைவுகள் என்னும் பயணக் கட்டுரை அடுத்த வாரம் ஆரம்பமாகின்றது.

புதிய அத்தியட்சருக்கு வரவேற்பு

நமது ஆதினத்தின் புதிய அத்தியட்சகர் அதி. வண. கலாநிதி எஸ். ஜெபனேசன் அவர்களுக்கு, மாண்புமயம் வைத்தியசாலையினர் ஒரு வரவேற்பு உபசாரம் நாடினார்கள். இவ்விழாவிற்கு வைத்திய அதிகாரி டாக்டர் திருமதி சந்திரா அம்பலவாணர் தலைமை தாங்கினார். தாதிமார்களின் இசை, பேச்சு நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெற்றன. அத்தியட்சர் வைத்திய சாலை அன்பர்களுக்குத் தமது நன்றியைத் தெரிவித்தார்.

இம்மாதம் 19 ம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை உடுப்பிட்டி, திருச்சபையார் புதிய அத்தியட்சருக்கு வரவேற்பு அளித்தனர். இவ்விழாவிற்கு சபைப் போதகர் T. அசோக்குமார் தலைமை தாங்கினார். தனாதிக்காரி திரு. விண்டன் தேவராஜன் புதிய அத்தியட்சகரை வரவேற்றுப் பேசினார். ஓய்வு நாளின் பிள்ளைகளின் கலை, நடன நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெற்றன. காலை உணவு எல்லோருக்கும் பரிமாறப்பட்டது. இதன் பின்னர் நான்கு தேக்கக் கன்றுகள் ஆலய வானிலுள் நாட்டப்பட்டன.

பேராயர் நீடு வாழ்க!



நமது முன்னாள் பேராயர் மகா கமை D. J. அம்பலவாணர் பெப்ரவரி மாதம் 23 ஆம் திகதி தமது 97-ந்தநாளைக் கொண்டாடுகிறார். அன்னார் நீடு வாழ்ந்து தழீழ் சமுதாயத்திற்கு அரும்பணியாற்ற வேண்டுகொண்டு உதயதாரகை வாழ்த்துகிறது.

அரசியல் மாற்றங்கள் என்றால் என்ன?

'அரசியல் மாற்றங்கள்' என்று சொல்லப்படுவதற்கு உண்மையான அர்த்தங்கள் யாவை? இன்று இலங்கையில் வடகிழக்கு மாகாணங்கள் உட்பட வெளிவரும் சகல பத்திரிகைகளிலும் 'அரசியல் மாற்றங்கள்' என்ற பதங்கள் தாராளமாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. 'அரசியல் மாற்றங்கள்' என்பது நாளைக்கு ஒரு கட்சிதரவும் விவகாரமல்ல! தனிப்பட்ட விருப்பு, வெறுப்புக்களுக்காக, எம். பி பதவி, அமைச்சர் பதவி, மாகாணசபைத் தலைவர் பதவி, மாகாணசபை உறுப்பினர் பதவி என்பவற்றுக்காக ஆணவ்கட்சியில் போய் ஓட்டிக் கொள்ளுவதல்ல. இவை அரசியல் மாற்றங்களல்ல. கடைந்தெடுத்த சந்தர்ப்பவாத நடவடிக்கைகளும், தம்மை நம்பி வாக்களித்த மக்களையும், தலைவர்களாக ஏற்றுக்கொண்ட மக்களையும் நடுத்தெருவில் விட்டு, தமது சுயநலன்களையும், சுதபோக வாழ்க்கைகளையும் தருணத்திற்கேற்ப வர்ணம் பூசிக்கொள்ளும் அப்பட்டமான அரசியல் விபச்சாரமாகும். 'இலங்கை சுதந்திரமடைந்த தாகச்' சொல்லப்படும் காலப்பகுதியில் இந்தக் கயமைத்தனங்கள் வெகு கலாநியாகக் களைக்கட்டி சிங்கள, தமிழ், முஸ்லிம் மக்களை இனவாதச் சகதிக்குள் தள்ளி இன்று வரை எழுந்திராத படி செய்துள்ளன! இலங்கையில் மட்டுமல்ல சனநாயக ஆட்சி நடைபெறுவதாகச் சொல்லிக் கொள்ளப்படும் உலகிய பல நாடுகளிலும் 'மேற்கு-கிழக்கு' என்ற வேறுபாடு இல்லாமல் இத்தகைய அரசியல் மாற்றங்கள் தொடர்ந்து அரசியல் வகு வகு கின்றுள்ளன. இவை உண்மையில் சில செப்புக் காசுக்களுக்காக தெருக்கூத்தாடி செய்து காட்டும் சாகச வித்தைகள் போன்றனவே. இத்தகைய 'தாவல்' பேர்வழிகளைத் தலைவர்கள் என்றோ, நாட்டையோ மக்களையோ தேடிப்பவர்

கள் என்றோ கருதுபதற்கு அணுவளவும் அருகதையில்லை. இயர்கள் செய்வதெல்லாம் அரசியல் அயோக்கியத்தனங்களே தவிர அரசியல் மாற்றங்களல்ல! இனப்பிரச்சினை உண்டு என்பதும், மறுபாரீம அப்படி ஒன்று இல்லை பயங்கரவாதமே உள்ளதென்பதும், சமாதானப் பேச்சுவார்த்தைகளின் மூலம், அரசியல் தீர்வுகள் மூலம் இனப்பிரச்சனையைத் தீர்த்து விடுவோம் என்பதும், அடுத்தகணமே புலிகளும், தமிழ்க்குழுக்களும் ஆயுதங்களைக் கீழே வைக்கும்வரை 'பேச்சுவார்த்தை நடத்த முடியாது' என்பதும் எப்படிப்பட்ட அரசியல் மாற்றங்களாக முடியும். இவற்றோடு ஒரு நாடு என்று சொல்லிக் கொண்டே அந்த நாட்டின் பெரிய சிறு பான்மை இனமக்களைத் தொலைத்துக் கட்டுவது போல வயாத குண்டுவீச்சுக்களை நாடாத்துவதும், இராணுவச் சுற்றிவளைப்புக்களை நாடாத்துவதும், கடற்படைத் தாக்குதல்களை நடத்துவதும், திட்டமிட்ட பொருளாதார, பொதுசனத் தகவல் தொடர்புத் தடைகளை ஆண்டுக் கணக்கில் தொடர்ந்து நடைமுறைப்படுத்தி வருவதும் அரசியல் மாற்றங்களாகுமா?

தேர்தலை மாத்திரமே மனதில் வைத்திருப்பவன் எத்தகைய 'அதியுத்தமராக' இருந்தாலும் மிகமிகச் சாதாரணனே. அவர்களது எழுச்சியும், வீழ்ச்சியும் அரசியல் மாற்றங்கள் ஆகா! நாட்டை, மக்களை நேசிக்கும் அரசியல் இதற்கு முற்றிலும் வேறானது. கடந்த அரை நூற்றாண்டில் இலங்கையில் மூன்று அரசியல் மாற்ற சிழிவுகளை நடந்துள்ளன. அவற்றின் விளைவுகளின் சாதக, பாதிக்களை சார்ந்து தீர்காமல் அவை ஏற்படுத்திய தாக்கங்களின் மூலமே அவை அரசியல் மாற்றங்களாகப் பரிணமித்துள்ளன.

(2 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

## ● EDITORIAL ●

## JAFFNA COLLEGE PRIZE GIVING (1993)

## REMEMBRANCE OF BISHOP S. KULANDRAN

Bishop S. Kulandran was born in the Parish of Manipay where his father was a Notary Public. The father belonged to Varany, therefore he settled in Manipay after marriage. Bishop was the third son in the family. The father had a good income in his notary work so he was able to send two of his sons to "St. John's" where they had their secondary school education.

He was consecrated with thirteen other Bishops from South India at the Cathedral Church, Madras. When returned as Bishop of Jaffna he was welcomed at the Chavakachcheri Railway station by Rev. B.C.D. Mather and likewise a warm reception was given at the Jaffna Station from where he was taken in procession to Vaddukoddai. As the first Bishop of Jaffna where there was no Diocese it was a great task which he had to carry out in organizing the Diocesan set-up. He knew how to manipulate people who opposed this new set-up and by his own efforts won over all the churches to this new administrative set-up. His wife Mathuram Kulandran bore him a daughter and two sons. She managed the finances and the home upkeep without giving trouble to the Bishop. And she left him to carry on his Diocesan administration and church affairs apart from his academic activities without bothering him. Bishop was a good thinker and writer in many spheres both general and theological. To mention two of his great works is sufficient witness to theological thoughts. One 'Grace in Christianity and Hindunism' the other Transcendence, these two are exemplary of his greatness. He earned a Doctorate Honours Course from the Serampore University for his Theological thinking. Bishop also had to face mounting problems when the mission schools were taken by the Government.

He was an ardent supporter of the Federal form of Government advocated by Mr. S. J. V. Chelvanayagam for the Tamils. He though educated in the English Medium had a patriotic love for his mother tongue which is Tamil, is quite clear from what he said about the two cities one Colombo and other Madras. In Colombo people speak either in English or Sinhala but in Madras he said every where I am delighted to hear Tamil only. The Bishop was an avid reader of all aspects of life even activities in the Courts never escaped his reading like Karl Barth whom he followed in his theological thinking. He believed in having the Newspaper and the Bible. He was not confined to theology alone he had a wide range of interest about men and matters of which his later five volumes published during his life time bear witness. The Bishop lived to see the 175th anniversary of the American Ceylon Mission on the last day September 27th 1992 happened to be his ninety second birth day. He had passed away but his memories shall ever remain green in the hearts and minds of the Jaffna Christian Community and those who come to read his books. May the good Lord grant him eternal rest.

S P J

## OBITUARY

Mrs. Cecily Sornamalar  
Ariaratnam

We record with regret the passing away of Mrs. Cecily Sornamalar Ariaratnam in Colombo on 28th November 1993. She was 81 years old at the time of her death.

She was born in Vaddukoddai to Mr. & Mrs. S. R. Beadle of Vaddukoddai in 1922 and had her education at Uduvil and Vembadi Girls' College. Her husband late Mr. P. W. Ariaratnam was the Supervisor of the Primary School Department of Jaffna College. She was the President of the YMCA and Women's Guild and contributed much to the Church and helped many, mainly the poor. The funeral took place on 30th November 1993 at Raymond's Parlour, Colombo. A Prayer Meeting was held at her residence "Malar Vasa", Vaddukoddai on

the day of her funeral. Tribute was paid by Mr. G. Rajanayagam, Principal, Jaffna College and the service was conducted by the Rev. A. A. Paul.

She leaves behind her children Ratnarajan (Zambia), Chandrarajan (Colombo), Sarojini Mrs. Jesudasan (UK) and Malini (Mrs. Devakaruna, UK), brothers Sam Beadle, Nesarajah Beadle, Thevarajah Beadle and sisters Ponmalar (Mrs. Edward), Kanakammalar (Mrs. Ratnarajah), Ranjithamalar (Mrs. Chelvarajan) and Rajamalar (Mrs. Thurairatnam) to mourn her death. Her brother Navam Beadle predeceased her.

## Thuriappah Gunanayagam

Mr. Thuriappah Gunanayagam of Chundikulidied on Tuesday 22nd February. He leaves behind his wife THEMBA, RAGULAN (son) Mrs. Gunasundari Jeyanathan and Priyadharsini (daughter). The funeral took place on the following day at his residence at Kacheri - Nallur Rd. Jaffna.

It was a glorious day, Saturday, February 12, for the Jaffna College Prize Giving. Not only was the College able to hold the festivities in the quadrangle for the first time in a number of years, and not only was the College band decked out in smashing new Scottish tartan uniforms, but we were also greatly honoured by the presence of the Anglican Bishop of Colombo, the Right Rev. Kenneth Fernando and his wife Chithra, as Chief Guests.

The College staff, students, and minor staff had all worked very hard to prepare for the unusual occasion. The Chief Guests were marched by the College Band (rehearsed for the occasion by Mrs. Vimala Jebanesan), from the Bishop's Residence up the front entrance to the College. Every few feet garlands were placed around the necks of the Chief Guests by representatives of the various classes, such that the Bishop seemed fairly to disappear in a mound of fragrant blossoms.

After a welcome tea in the staff lounge, the procession got under way — the staff, members of the Board, and the officials of the College following with the Chief Guests. The occasion was further graced by Mrs. Selvaruby Srisankarajah, the Principal of Vembadi Girls College, an old girl of Jaffna College, who gave the vote of thanks.

The programme opened with the singing of the vigorous hymn "Praise to the Lord, the Almighty, the King of Creation," led by the band, and the invocation given by Rev. A. A. Paul. Miss Priya Mahendran of the School gave a very well-delivered welcome speech.

Mr. G. Rajanayagam then gave the Principal's Report, also congratulating the Chief Guest on his willingness to undertake the journey to Jaffna. He emphasized that even though he has had to face stiff opposition and bitter criticism from extremists, the Bishop has been able to tell people in the South about the sufferings of the Tamil community. Mr. Rajanayagam mentioned the plaque awarded to the Bishop by the United Church of Christ in the U.S.A., partners in mission with the CSI, at their bi-annual Synod in June of 1993. The Principal also cited Chithra Fernando's long service in education and her present role as Secretary for Education within the National Christian Council.

The Principal also highlighted the election and the consecration of our former Principal, Rev. Dr. S. Jabanesan, as third Bishop of the Jaffna Diocese of the Church of South India. And this past year also saw the installation of Mr. G. Rajanayagam as Principal of the College at the

Cathedral Church in Vaddukoddai on October 9, 1993.

Another highlight of the report was the opening of the Undergraduate Department at 464 Hospital Road in Jaffna, on October 2, 1993. The Rt. Rev. Dr. S. Jabanesan officiated, and more recently opened the Bishop Kulandran Memorial Hall there. Retired staff member Mr. S. Balachandran has been appointed Director. The constituency of the CSI rejoices in the revival of the Paranthan branch of Jaffna College, under the principalship of Mr. K. S. Thissairasa, where there are now 60 pupils and four teachers.

For many, the eagerly-awaited moment was the speech of the Chief Guest. Bishop Kenneth Fernando spoke winningly of the College and the occasion, pointing out a number of valuable contributions that the College and its American missionary founders have made toward education in Sri Lanka. He generously enumerated five areas of particular leadership in 1) The English language, 2) Tamil and Sanskrit studies, 3) The introduction of Hebrew, Greek, and Latin into theological preparation, 4) the introduction of topics of science as developed in the U.S., and 5), but not least, the dissemination of the Christian faith in the Jaffna Peninsula.

Relative to present situation, Bishop Fernando pointed out that as Christians in Sri Lanka we share a Common ground, a ground whereon every friend of man can meet. Again acknowledging the contribution of America to the language of human rights concerns, he quoted from the Declaration of Independence, insisting that the right to life, liberty, and the pursuit of happiness is the right of all Sri Lankans as well.

At the Round Table tea preceding the Prize Giving, Bishop Fernando further stated that we as Christians are members of the "Peace Brigade," as only this small minority spans both Communities. We have, he said, a significant role to play in this peace process, and he urged us not to be passive in it.

This speech was followed by two items of entertainment songs from the musical Joseph and His Amazing Technicolor Dreamcoat, under the direction of Dr. R. G. Porter. The Carnatic dancers of the Senior Secondary School presented a story of Rama, Sita, and Hanuman, and the disruption of education at an ashram ably directed by Miss Bremine Shantalingam, and accompanied by Jaffna College old girl, Miss Saradha Satchiyananthan (now instructing at Ramanathan college in Carnatic music) and the College's own Mrs Jeeva Ratnasabapathy.